

外国文学名著连环画系列

盟  
www.dipl.com



## 连盟论坛敬告

您现在看到的这本电子连环画是由连盟论坛的会员制作的，连盟论坛是连环画爱好者自发组成的交流连环画相关知识的公益性论坛。在您观赏这本电子连环画之前，请您仔细阅读以下规则——您首先必须同意所有这些规则，才能继续观赏这本电子连环画。若您无法认同这其中任何一项规则，则请您不要打开这本电子连环画并且立即删除之。谢谢。

规则一、这本电子连环画在发布前已经反复做过检测，尽量排除了计算机病毒、木马、恶意软件、或任何其它有损计算机安全的成分，但是连盟论坛对本本电子连环画的安全性不做保证，对于打开或执行此计算机文件的后果也不会承担任何责任。

规则二、这本电子连环画只限于个人的学习、研究或者欣赏目的。请您在观赏之后自觉、及时（下载之后24小时以内）地删除这本电子连环画，否则后果自负。

规则三、对于这本电子连环画的整体或任何部分，请勿修改，请勿擅自传播，请勿用于除前述目的（规则二）之外的任何其它用途，请勿以此谋取经济利益！否则，所有一切后果都由违反这项规则的人自己承担。连盟论坛保留对违规行为追究责任的权利。

如果您有什么意见或建议，请访问连盟论坛进行反馈，帮助我们做得更好。感谢您的支持与合作！



外国文学名著连环画系列

# 王子复仇记

原著 【英】莎士比亚

改编 志中

绘画 胡克文

扫描 我要飞

制作 侠骨丹心



上海人民美術出版社

## 【内容提要】

这本连环画是根据莎士比亚的戏剧《哈姆雷特》改编的。

《哈姆雷特》是莎士比亚的著名悲剧作品。

它是一部借丹麦历史题材反映英国动荡不安的现实 的戏剧。哈姆雷特是这部作品最主要的人物，是个人文主义者。他的叔父毒死了他的父亲——丹麦国王老哈姆雷特，并迅速和他的母亲结为夫妻。哈姆雷特决定为父亲报仇，但由于他强调理智的力量，思考多于行动，总是蹉跎不决。最终结果是：他和仇人同归于尽，造成令人嗟叹的悲剧结局。







001 故事发生在古老的丹麦国炎热的夏季。一天，老国王哈姆雷特，按照午后的惯例，来到御花园稍事休息。



002 国王的弟弟克劳狄斯出现了，他悄悄溜进花园，趁国王熟睡之机，将毒药水注进了国王的耳朵里。



003 药水像水银一样，很快流进老哈姆雷特全身血管，他的血液凝固起来，皮肤起了无数疱疹，不多时，便死去了。





004 克劳狄斯用泪水掩盖住内心的窃喜，向朝臣们宣布：“我亲爱的王兄在花园里睡觉，不幸被可恶的毒蛇咬死！我心里充满了悲痛……”朝臣们目瞪口呆，都信以为真。



005 埋葬完国王，克劳狄斯戴上王冠，在笙乐声中，宣布和嫂子结为夫妻。终于实现了他险恶的野心。



006 正在法国登贝格大学念书的王子哈姆雷特赶回来参加父亲的葬礼。他对父亲突然亡故的原因产生了怀疑，却又不知道该怎么办，每天只是陷在无比的悲哀和忧郁之中。





007 事情的真相终于揭露出来了。一天深夜，值班的哨兵看见一个鬼魂出现在城堡上空，模样酷肖老哈姆雷特。它脸色苍白，似乎有话要讲，鸡叫时分，隐没了。



008 哈姆雷特的忠实朋友霍拉旭得知消息后，第二天晚上，和军官马西勒斯一道，悄悄来到城堡的露台上，想看个究竟。



009 时钟刚敲过一点，鬼魂果然又来了，确实与已故国王一模一样。霍拉旭内心充满了恐怖和惊奇，但还是鼓起勇气问道：“你是什么鬼怪？胆敢借丹麦王神武的雄姿，在深夜出现？”





010 鬼魂不答话，昂然不顾地走开了。霍拉旭面色惨白，浑身发抖：“凭上帝起誓，倘若不是我自己的眼睛向我证明，我不会相信有这样的怪事。”



011 过了一会儿，鬼魂又来了。霍拉旭说：“不要走，鬼魂！要是你能出声，就对我说话吧！”他想上去阻拦鬼魂，这时鸡叫了，鬼魂又隐没了。



012 清晨披着赤褐色的外衣，  
踏着东方高山的露水来临了。  
马西勒斯同霍拉旭一起离开露  
台，他们决定把这件怪事告诉  
哈姆雷特。



013 哈姆雷特听后感到很奇怪，他将信将疑。他焦急地，然而还是静静地等了一天。当夜幕降临时，他迫不急待地来到城堡的露台上亲自守夜，等待着鬼魂出现。





014 到了昨天同一时候，鬼魂又来了，哈姆雷特激动地对鬼魂说：“不管你是善良的灵魂还是万恶的妖魔，我都要对你说话，我要叫你君王、父亲。回答我！你这是为了什么？”



015 鬼魂不说话，只是向哈姆雷特频频招手，好像有什么话要对他说。



016 哈姆雷特往前奔去，霍拉旭急忙拉住他，怕他有危险。哈姆雷特全身血管都绷得坚硬，他喊道：“谁要阻挡我，我就叫谁变成鬼！”



017 哈姆雷特终于挣脱出来，  
追着鬼魂去了。

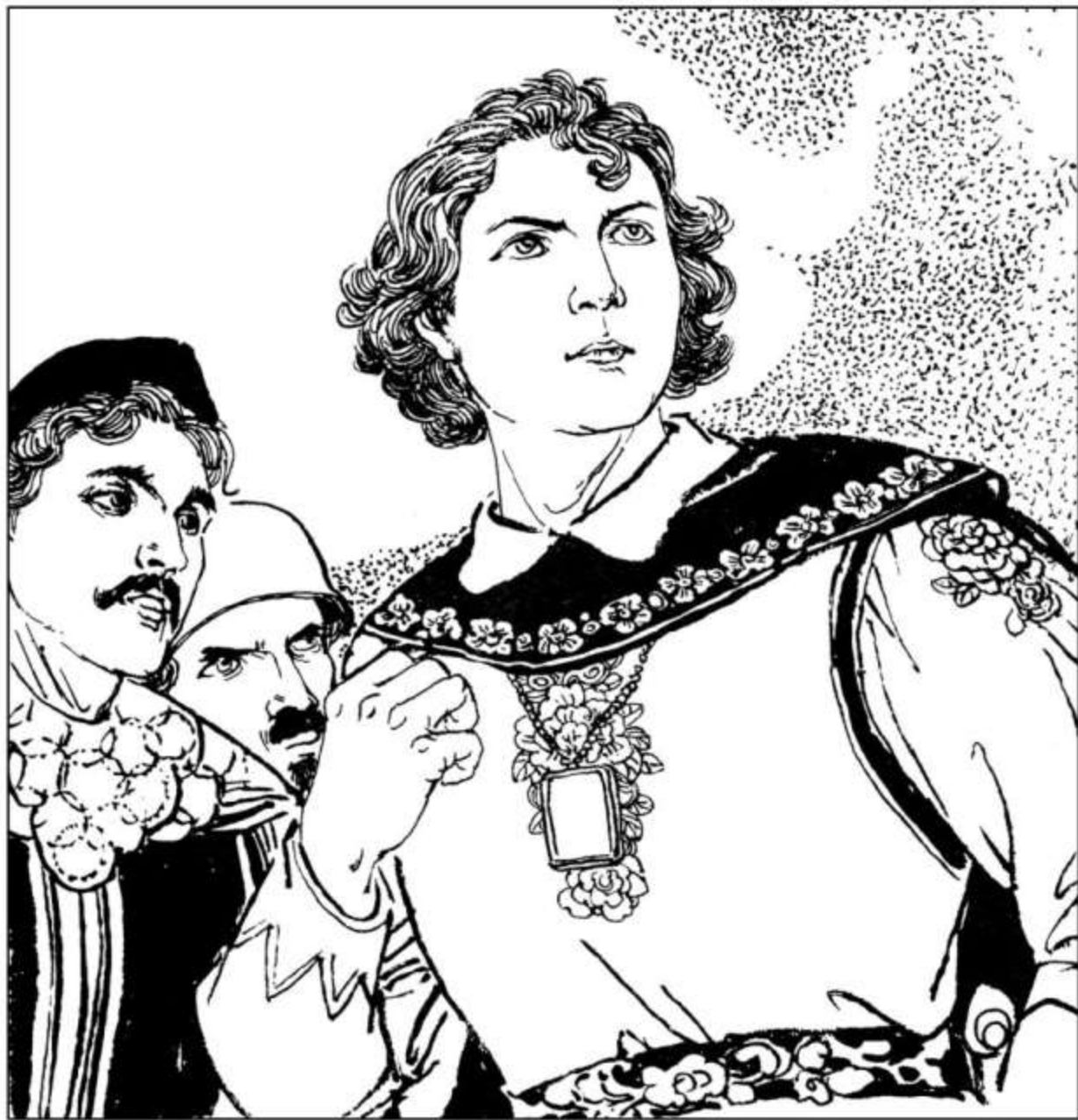




018 鬼魂头也不回向前走。快到城堡尽头，哈姆雷特说：“可怜的鬼魂，我不愿再前进了。”鬼魂站住了，声音和死去的国王一模一样：“孩子，我是你父亲的灵魂……留心听我告诉你的话……”



019 “杀死你父亲的毒蛇，  
现在头上正戴着王冠……替我  
报仇吧，孩子。”“啊！凶手  
果真是我叔父！”鬼魂证实了  
哈姆雷特的预感。



020 哈姆雷特的胸膛愤怒得几乎要炸裂开来。他发狂般地咒骂叔父是可恶的奸贼，母亲是脆弱下贱的女人。



021 萤火虫的微光开始暗淡，  
清晨即将来临。鬼魂告别哈姆  
雷特，消失在雾气中。

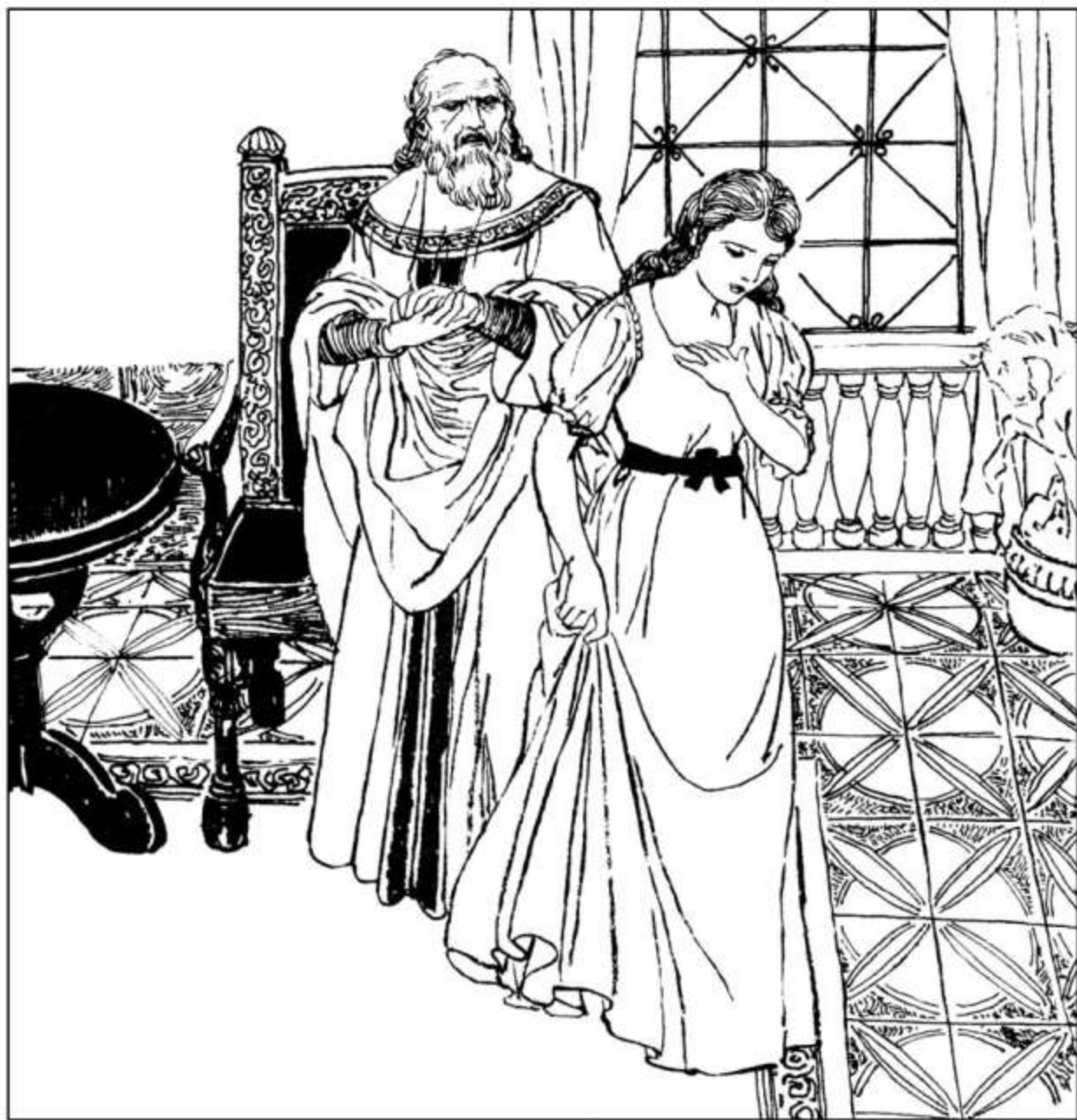




022 哈姆雷特冷静下来后，要霍拉旭和马西勒斯手按宝剑发誓，不要把刚才发生的一切告诉任何人。他觉得这是个颠倒混乱的世界，他要负起重整乾坤的重任，为父亲报仇。



023 哈姆雷特时刻寻找复仇的机会，又怕被叔父、母亲察觉，便装成疯癫的样子在宫中游荡。大家都以为他真是得了疯病。



024 哈姆雷特的心上人奥菲利娅是御前大臣波洛涅斯的女儿。老于世故的波洛涅斯见新国王不喜欢哈姆雷特，便不让女儿继续与哈姆雷特来往。



025 幼稚的奥菲利娅屈从了父亲的意旨，熄灭心中爱情的火焰，断绝了与哈姆雷特的来往。





026 哈姆雷特不知道这其中的变化。一天，脸色苍白的他，神情凄然地来找奥菲利娅。



027 他拉着奥菲利娅的手，目不转睛地望着她，那神情好像刚从地狱里逃出来……



028 一会儿，哈姆雷特站起来，轻轻放开奥菲利娅，点了三下头，悲哀地长叹一声，转身走了。



029 奥菲利娅见哈姆雷特一反常态，吓得惶恐万状，跑到父亲面前说道：“哎哟，吓死我了！哈姆雷特完全疯了！”





030 波洛涅斯也认为哈姆雷特真疯了。他要女儿和他一同去见国王。他说：“这正是恋爱不遂的疯狂，一个人受到刺激，什么事情都会干出来……”



031 他告诉国王说，哈姆雷特疯病的原因，是因为奥菲利娅拒绝了他求爱的缘故。国王听了半信半疑。

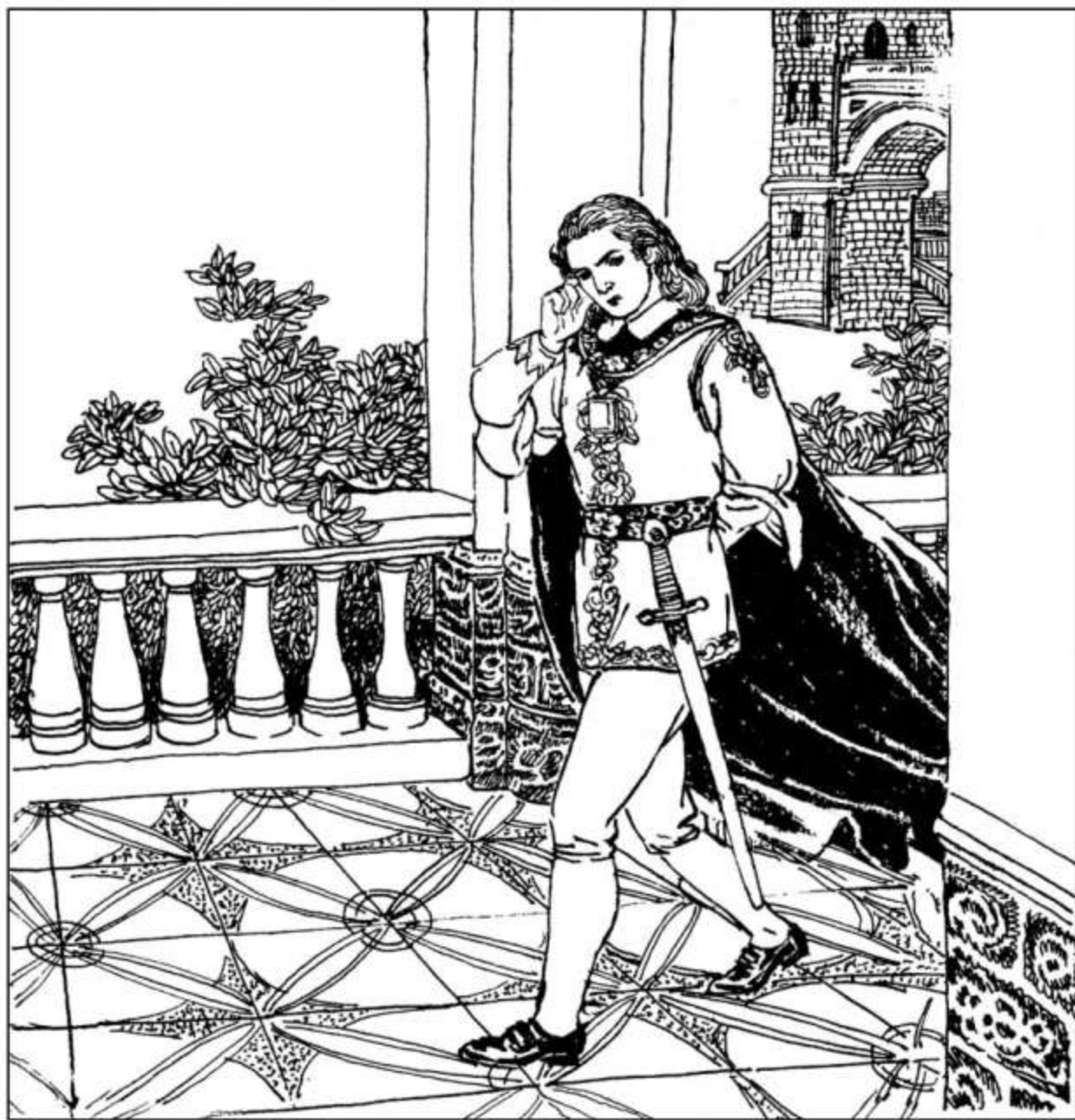


032 波洛涅斯为了证明自己判断的正确，建议让哈姆雷特和奥菲利娅相会，国王躲在暗处观察。国王正想探出侄子内心的秘密，便同意了。



033 按照计划，在波洛涅斯家里，国王和波洛涅斯躲到一个角落里，叫奥菲利娅装作读书等在廊下。





034 侍从引着哈姆雷特来了。哈姆雷特边走边吐露内心的矛盾：“生存，还是毁灭，这是一个值得考虑的问题，默然忍受暴虐的毒箭，或是挺身反抗，这两种行为哪种更高贵？”



035 奥菲利娅迎上去向他问安，然后拿出几件哈姆雷特从前给她的礼物：“现在请您收回去吧，送礼的人要是变了心，礼物再珍贵，也失去了价值。”



036 奥菲利娅的举动刺痛了哈姆雷特心灵的创伤，哈姆雷特望着她的眼睛，语无伦次地说道：“你美丽吗？你贞洁吗？如果你既贞洁又美丽，那么贞洁应该断绝与美丽的来往……”



037 奥菲利娅以为他又在说疯话，吓得不知所措。哈姆雷特像没看见她一样，独自慷慨激昂，大发议论：“……我很骄傲，有仇必报，富于野心……”





038 奥菲利娅心都碎了，她凄楚地说：“天哪！救救吧！神灵啊！让他清醒过来吧！”



039 哈姆雷特又说了一通谁也听不懂的疯话，就走了。



040 奥菲利娅目送王子的离去，哀伤地叹道：“一颗多么高贵的心，殒落了。……国家所瞩目的一朵鲜花，人伦的雅范，举世注目的中心，无可挽回地殒落了……”



041 国王和波洛涅斯从暗处钻了出来。国王怀疑地说道：“他精神错乱不像是为了恋爱，他说话虽然有些颠倒，并不像疯狂……”他吩咐波洛涅斯派人暗暗监视哈姆雷特的一举一动。





042 再说哈姆雷特离开奥菲利娅，独自在一条走廊里徘徊。两位朝臣暗暗跟随而来。



043 他们凑上前向哈姆雷特请安。哈姆雷特识破他们的来意，逼他们从实说来。

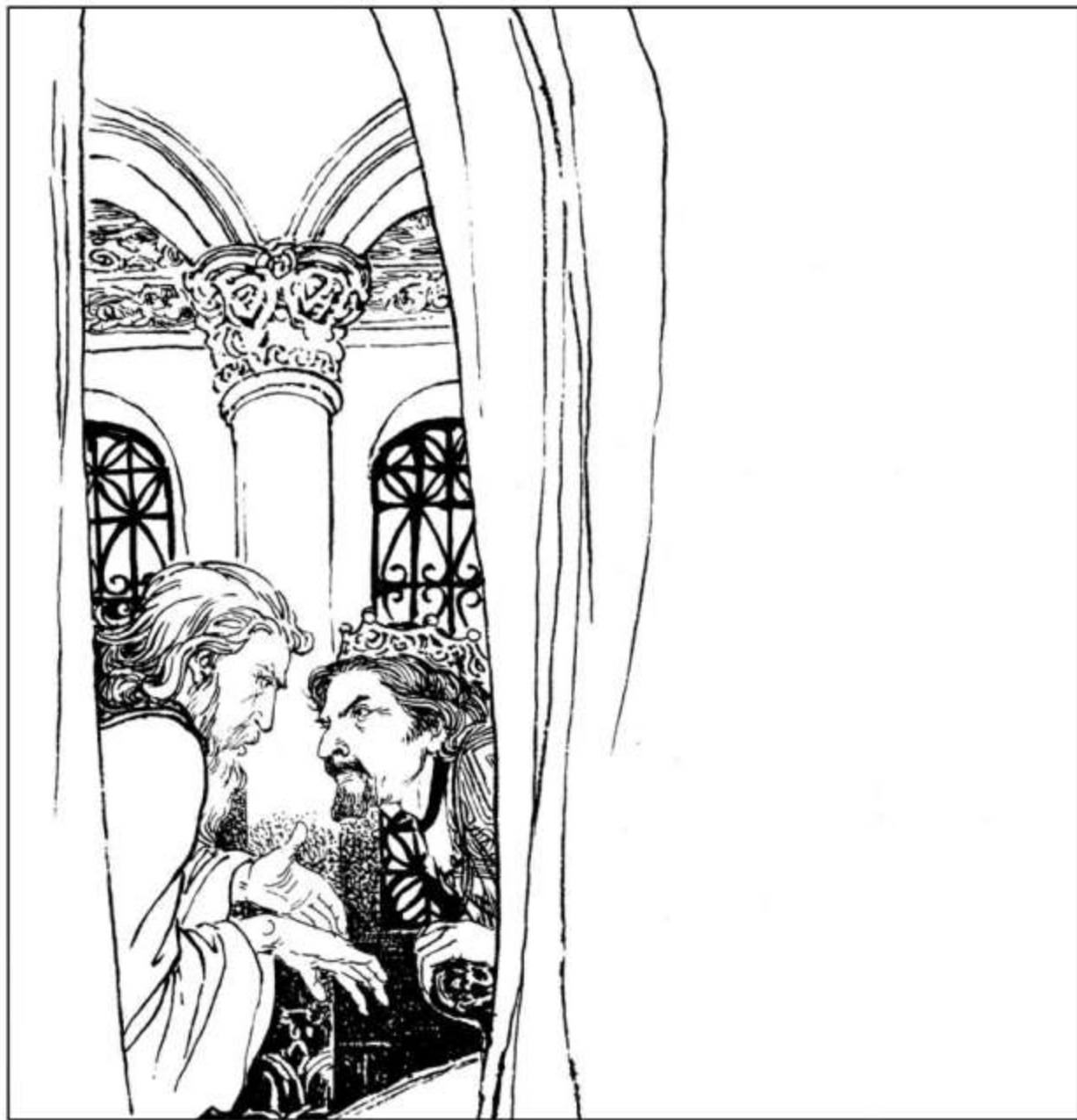


044 两个趋炎附势的朝臣见瞒不过，只得道出他们是奉国王之命，来监视他的。



045 果然如此！哈姆雷特气得握住剑把。但转念一想还不到复仇的时机，于是又恢复了平静。





046 两次试探都没达到目的，国王越来越不放心。他召见波洛涅斯，密谋把哈姆雷特送去英国读书。借机消除威胁他安全的隐患。



047 正巧这时，宫廷里来了个戏班子。哈姆雷特听说他们擅长演悲剧，很高兴，立即点了《贡扎古之死》这出戏，叫他们排演。



048 哈姆雷特亲自写了一段台词，叫伶人插进剧中。这加进的一段与老哈姆雷特惨死的情节相仿。他要借这出戏，刺激国王，挖出他内心的隐秘，证实鬼魂的话。

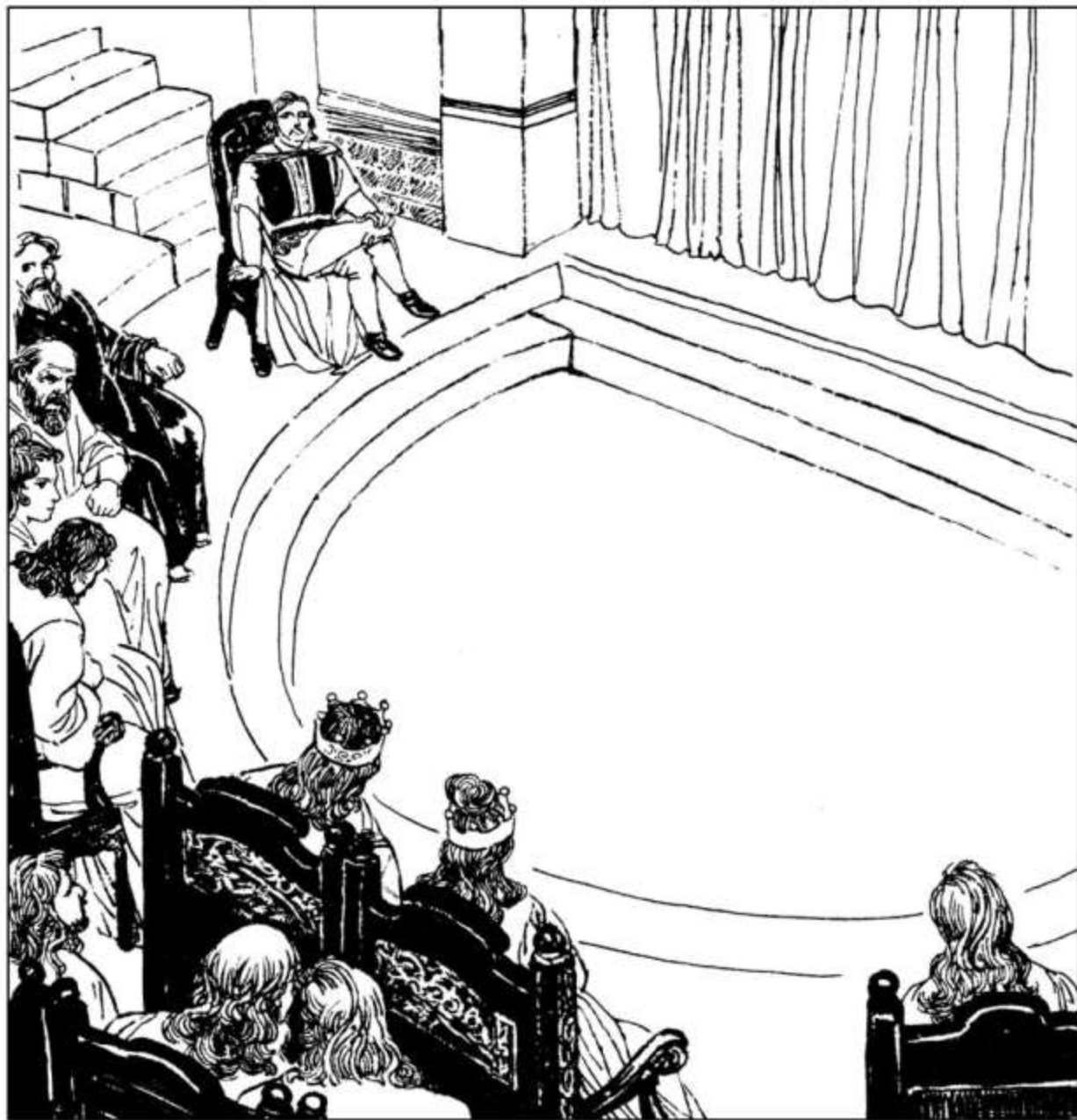


049 伶人奉命加紧排演，为了演得更逼真，哈姆雷特时常到排演现场为他们指导、更正。





050 终于要正式演出了。王后想利用这出剧驱散哈姆雷特心中的忧闷，使他精神恢复正常。国王也没有阻止这场演出。他率众臣早早来到剧场。



051 众人坐定，大幕低垂。  
国王与王后坐在前排。他紧盯着台上，不知那帷幕后面将发生什么。



052 哈姆雷特坐在离国王不远的地方，眼睛不放过国王面部表情每一细微的变化。



053 帷幕拉开了，一个伶人出现在台上。他扮演一个国王的侄子，觊觎权位，企图用毒药谋杀国王……





054 台下，哈姆雷特故意大声朝台上喊道：“动手吧！凶手！混账东西，别扮鬼脸了，动手吧！”



055 扮演凶手的伶人一口气念出哈姆雷特加的那段台词：“黑心快手，遇到妙药良机，趁着没人看见……赶快发挥你凶恶的魔力，让他的生命归于幻灭吧……”



056 “国王的侄子”将毒药水注入正在午睡的“国王”耳朵里。



057 演到这儿，台下的国王突然惊骇万状地站起来，大叫：“快，快给我点上火把，快！”





058 众朝臣以为国王中了邪，也跟着喊：“火把！火把！”然后慌忙簇拥国王和王后匆匆退场。



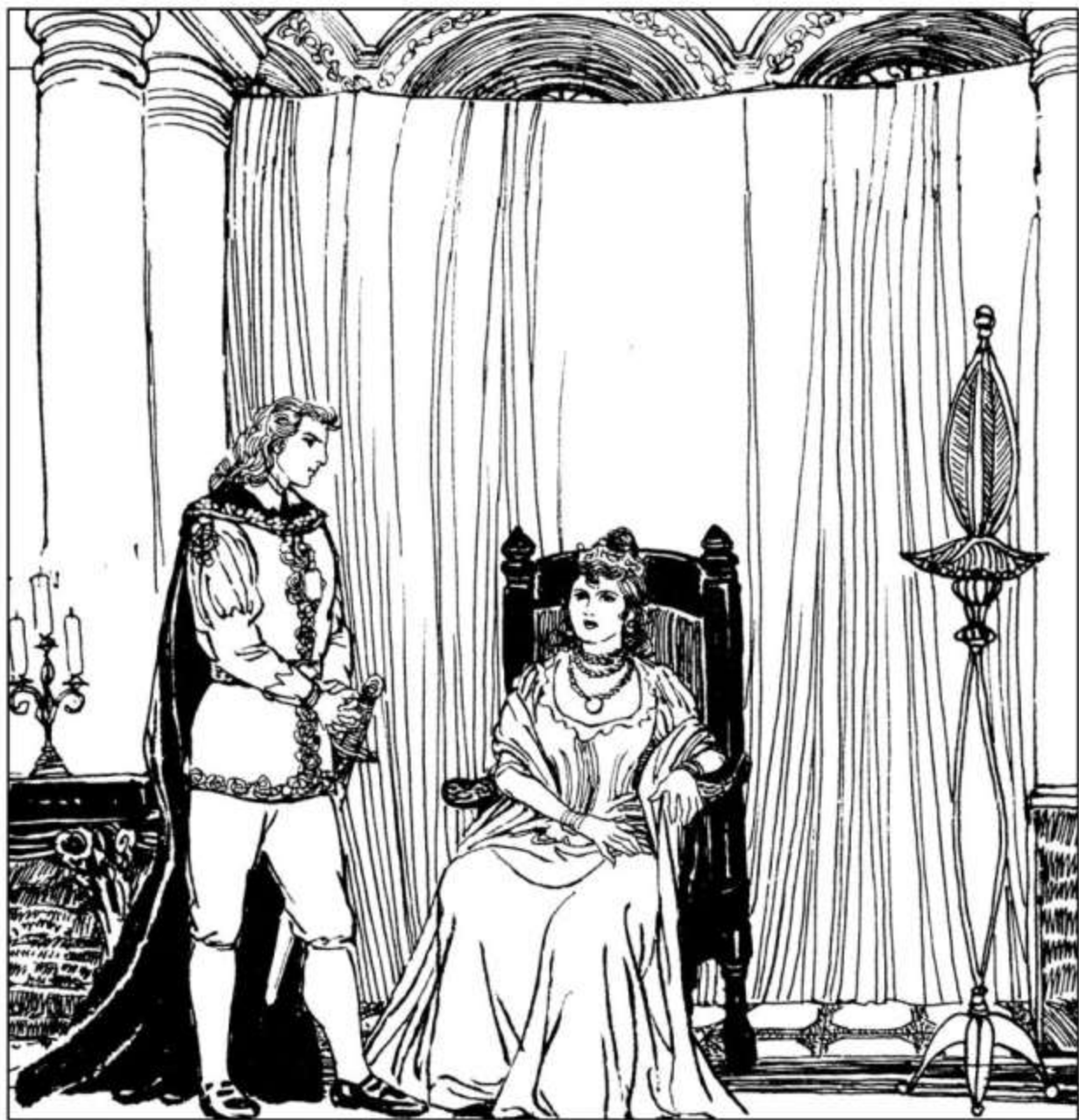
059 大厅里只剩下哈姆雷特和霍拉旭二人。他们早把国王的一举一动看在眼里。哈姆雷特说：“鬼魂没有骗我，没有骗我。”



060 国王回到宫里，越想心里越是不安。他召来波洛涅斯和另两个宠臣，命令他们赶紧设法将哈姆雷特送去英国。



061 王后按照国王的旨令，  
将哈姆雷特叫到寝宫，以母亲  
的身份劝说他去英国。波洛涅  
斯躲到寝宫的帷幕后偷听。



062 王后责备哈姆雷特道：  
“你今天的行为使你父亲大大地不愉快。”哈姆雷特冷冷一笑，讥讽母亲的话是胡说八道。





063 王后还想劝说，哈姆雷特强按母亲坐下，拿面镜子递给她，愤怒地说：“来，来，来，照一照你自己的灵魂吧！”



064 王后吓得大喊救命。躲在幕后的波洛涅斯，以为王子要杀王后，惊呼：“快来人！救命啊！”



065 哈姆雷特以为是国王在偷听，不禁怒不可遏，他飞快地抽出剑朝帷幕后刺去。



066 这个既世故，又自满，  
不择手段、事事插手的波洛涅斯，  
来不及哼一声，便倒在地上  
死了。



067 哈姆雷特用剑挑开帷幕，见是波洛涅斯，气不打一处来：“你这个倒运的、爱管闲事的傻瓜，我还以为是一个在你上面的人物。”





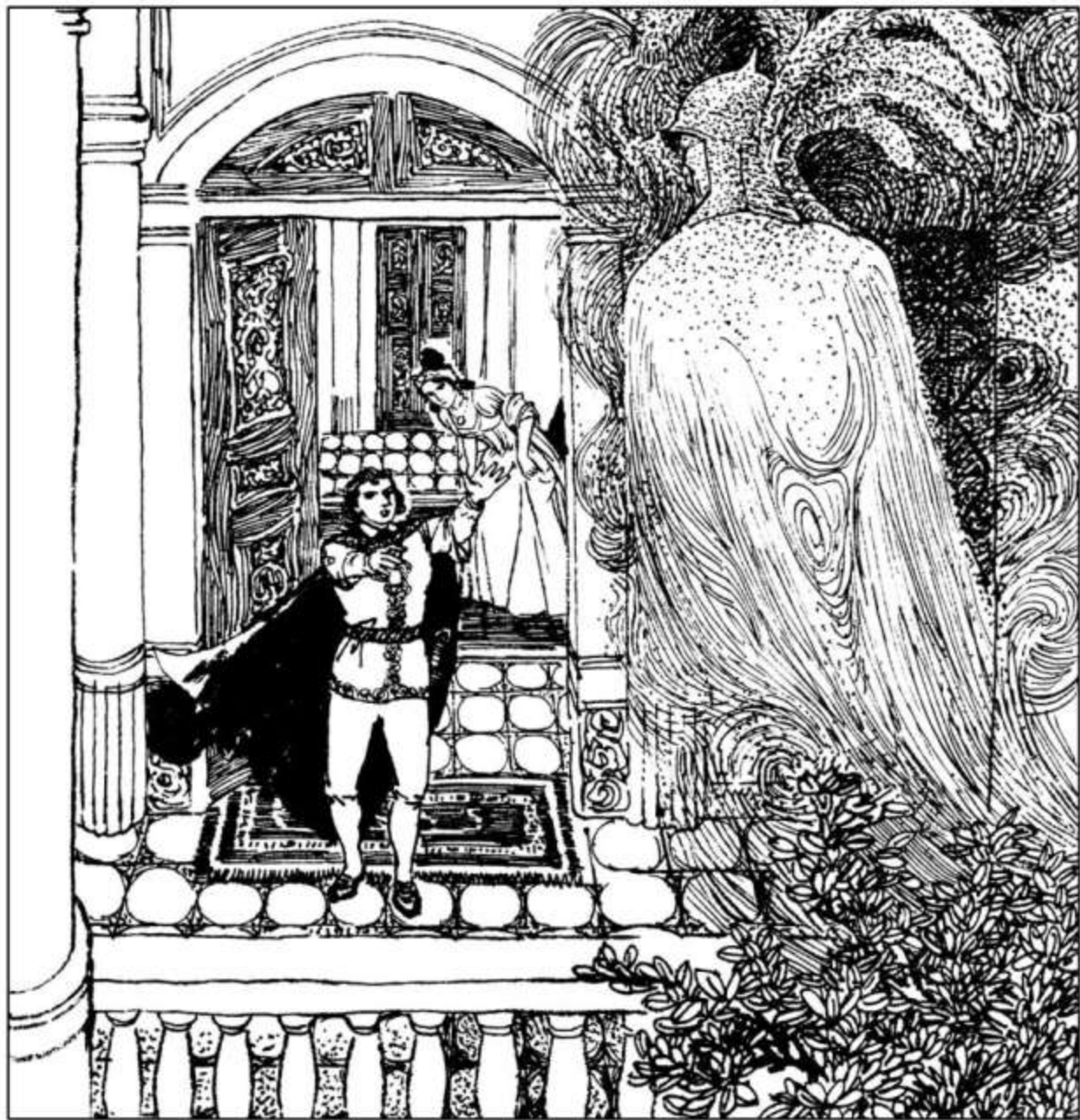
068 哈姆雷特回到母亲身旁，  
拿出父亲肖像逼着母亲看。他  
说“你看这一个相貌，多么高  
雅优美，多么神威！”



069 他又指着叔父的肖像，鄙视地挖苦道：“这是你现在的丈夫，像一株霉烂的禾穗……他是一个杀人犯……一个冒充国王的丑角，一个盗窃王位的扒手……”



070 这些话如同刀子戳得王后无地自容，她央求哈姆雷特不要再说下去。哈姆雷特好像没有听见她的话，继续大喊：“偷了架上的王冠，塞在自己的腰包里！一个下流褻褻的国王——天上的神灵啊，救救我！”



071 鬼魂果然应声来了。空中响起了老哈姆雷特的声音：“不要忘记，我现在是来磨砺你快要蹉跎下去的决心……”他敦促哈姆雷特一定要为他报仇。



072 鬼魂隐没了，哈姆雷特依然痴呆地望着空中，神情狂乱。王后却什么也没看见，她惶恐地问哈姆雷特究竟看见了什么。

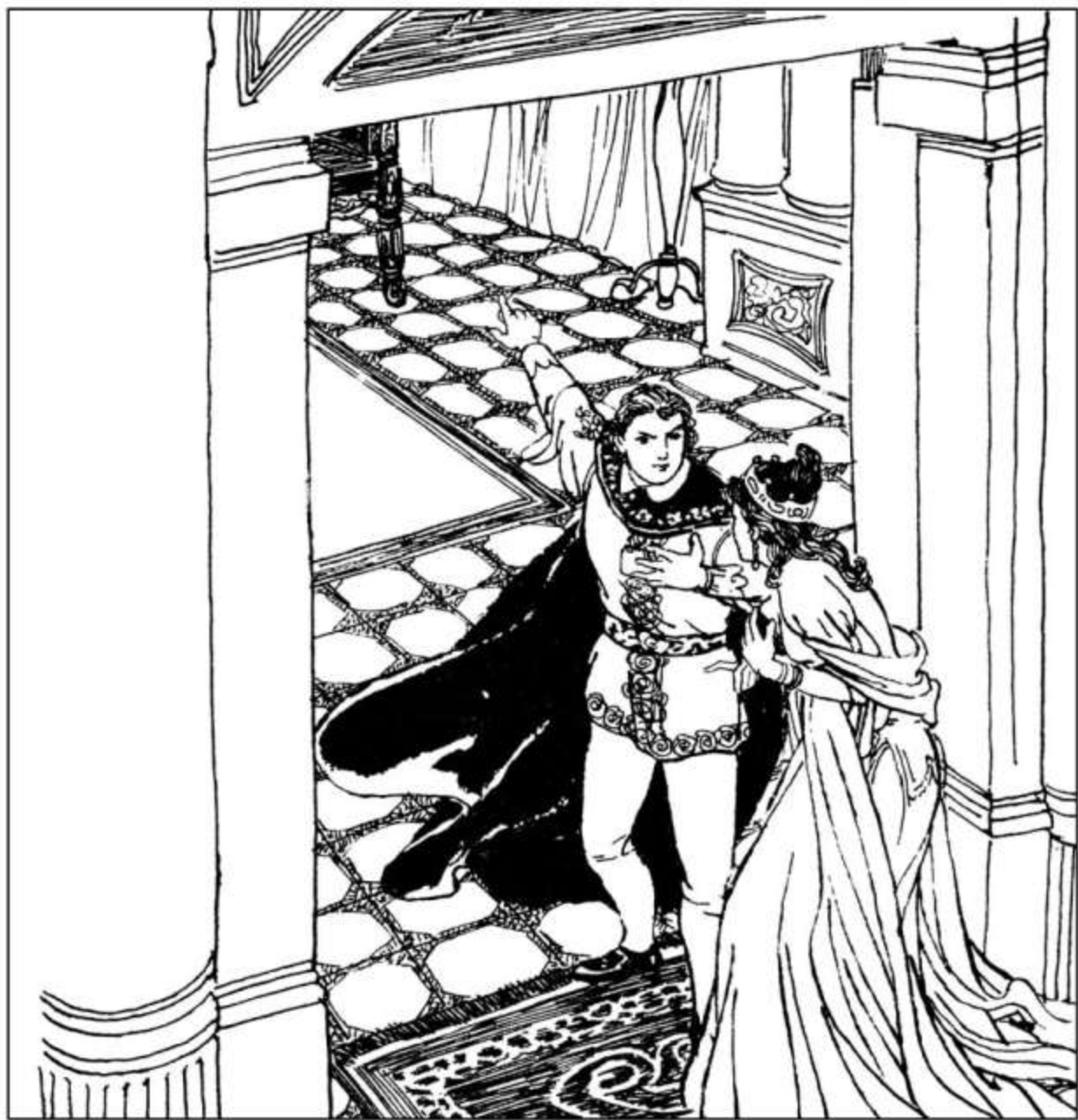




073 哈姆雷特指着空中，一手拉着母亲道：“快瞧我的父亲，穿着生前的衣服来了。”王后依然什么也没看见，认为这又是哈姆雷特精神恍惚产生的幻觉。



074 哈姆雷特非常不满意母亲的话，他双腿跪下，请求母亲忏悔过去。王后难过地抚摸着儿子：“哈姆雷特，你把我的心劈成两半了，你叫我看到了自己肮脏的灵魂……”



075 王后答应痛改前非，愿为哈姆雷特装疯保密。哈姆雷特告诉母亲，他已坚定复仇的决心，决定去英国，尽管知道这是国王设下的圈套，他要用诡计来对付诡计。



076 然后，哈姆雷特将波洛涅斯的尸体拖了出去。



077 王后回到后宫，将波洛涅斯之死告诉国王，不过她隐瞒了事情的真相。她说：“哈姆雷特在疯狂中，误以为幕后的动静是耗子，才一剑刺去。”

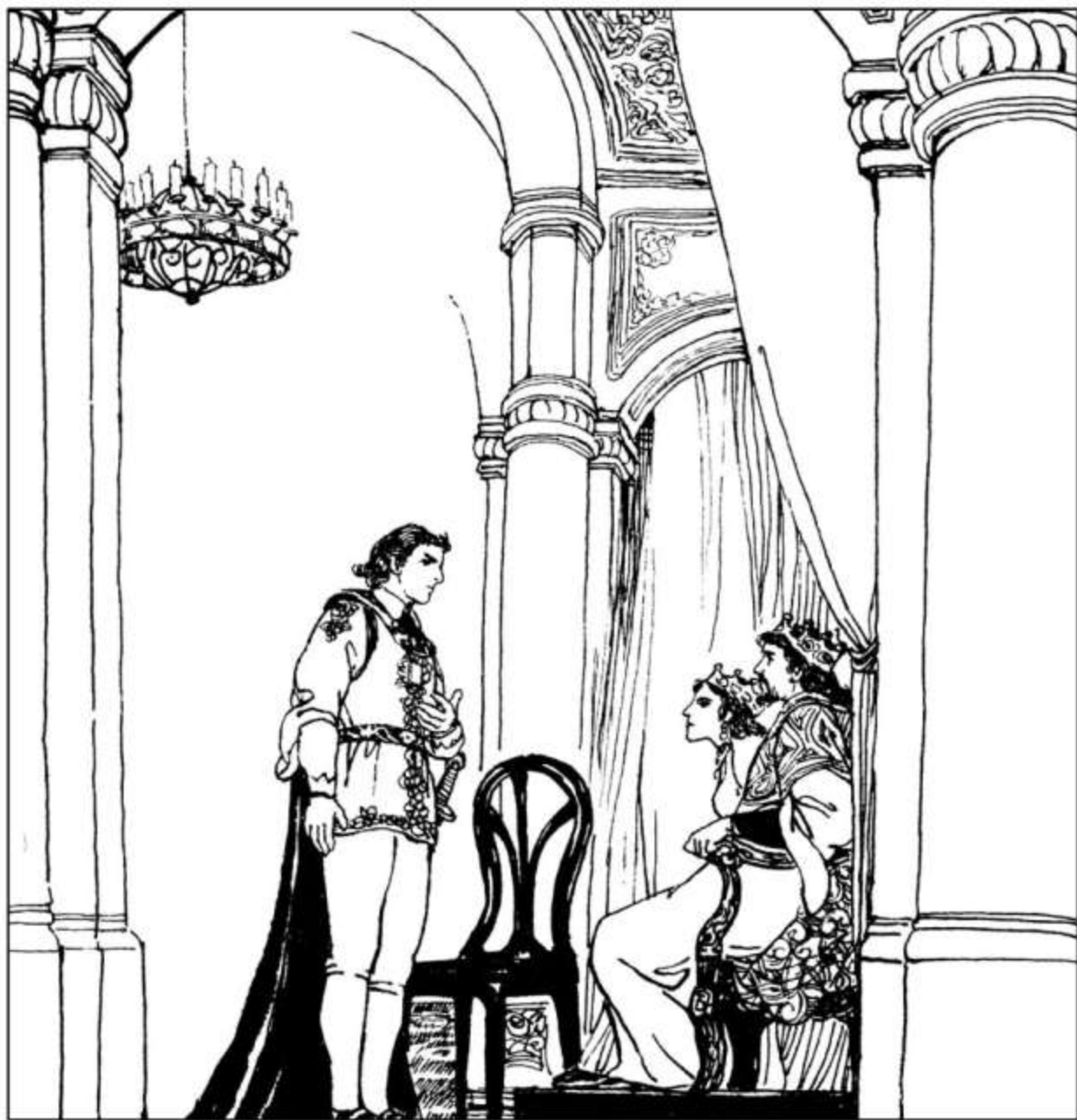




078 国王听了毛骨悚然。他  
不愿再拖延一分钟，决定马上  
派人将哈姆雷特送往英国。



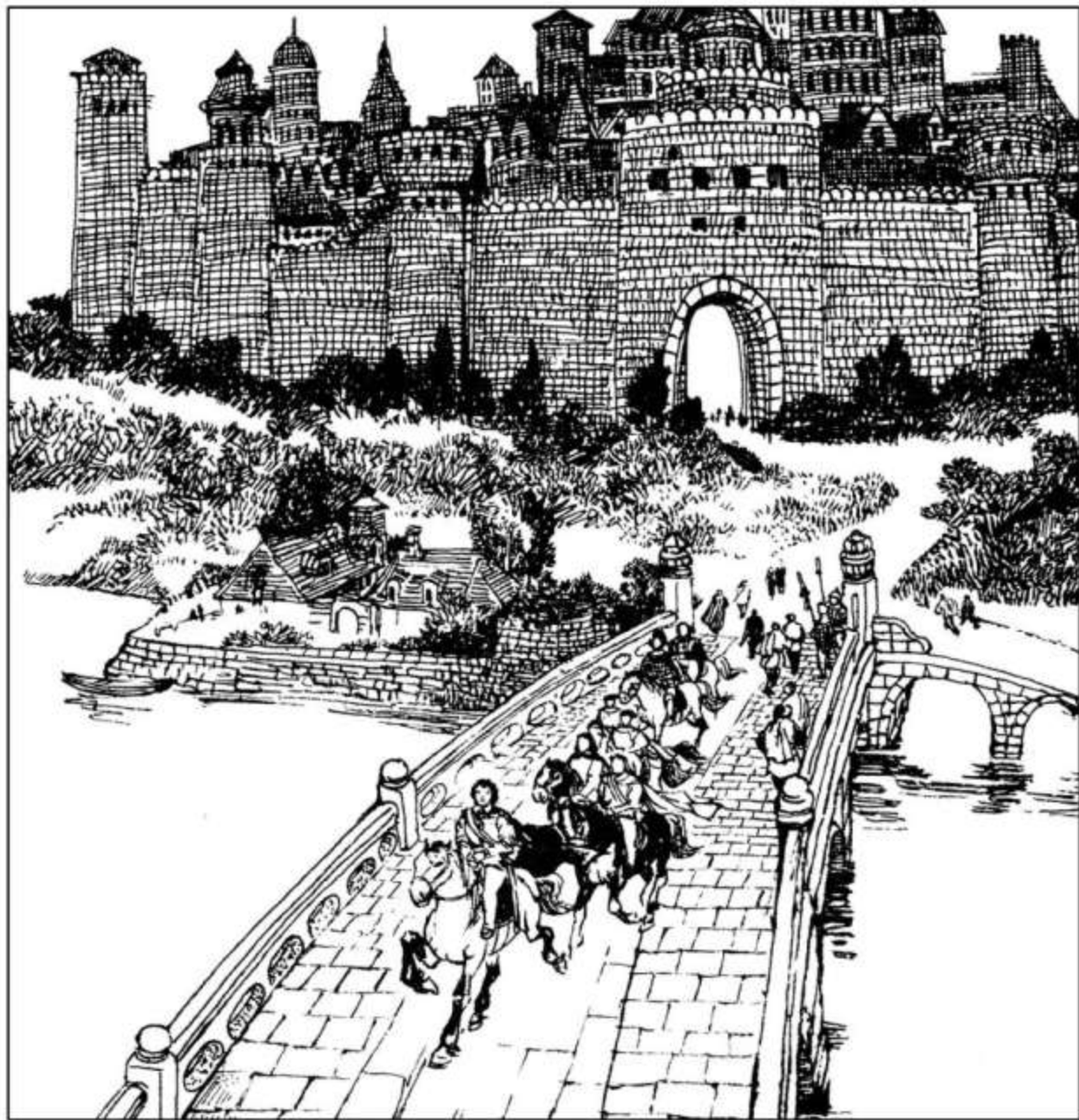
042 再说哈姆雷特离开奥菲利娅，独自在一条走廊里徘徊。两位朝臣暗暗跟随而来。



080 国王假惺惺地向哈姆雷特说道：“你干出这种事来，使我非常痛心，为了安全，你必须火速离开国内……”哈姆雷特说：“好。到英国去！”他又转向王后说：“再会，母亲！”



081 哈姆雷特转身走出宫殿。国王赶紧召见罗赫格兰兹和吉尔登斯两个大臣，要他们陪王子启程，并拿出一封密信，要他们带给英王。



082 按照规定时间，哈姆雷特怀着矛盾的心情启程离开了丹麦，前往英国。





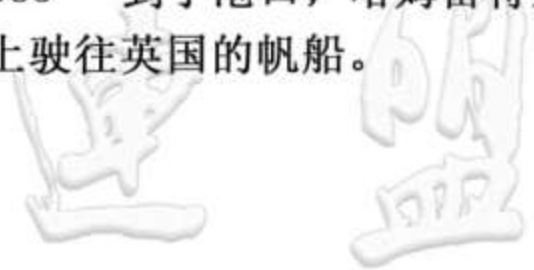
083 在丹麦田野上，哈姆雷特遇到挪威王子福丁布拉斯率领着一支队伍从这里路过。他们是要到波兰边疆争夺一块荒瘠的弹丸之地。



084 挪威人为一块不毛的弹丸之地，竟视死如归，进行毅然的远征。这件事如同对哈姆雷特进行谴责，鞭策他快进行蹉跎未就的复仇大愿。



085 到了港口，哈姆雷特乘  
上驶往英国的帆船。





086 夜幕降临了，船在黑暗中缓缓航行着，哈姆雷特没有入睡。他到甲板上，望着汹涌的波涛叹息。



087 黑暗使他披错了衣服，无意中他发现衣兜里有一封信。信封口上有火漆，无疑是一封十分重要的密件。





088 疑心使他忘记了礼貌。回到船舱，他大胆拆开公文。只见上面写的竟是：“……为了丹麦和英国的共同利益，绝不能让王子哈姆雷特这险恶人物逃脱，接到公文，请立即割下他的首级。”



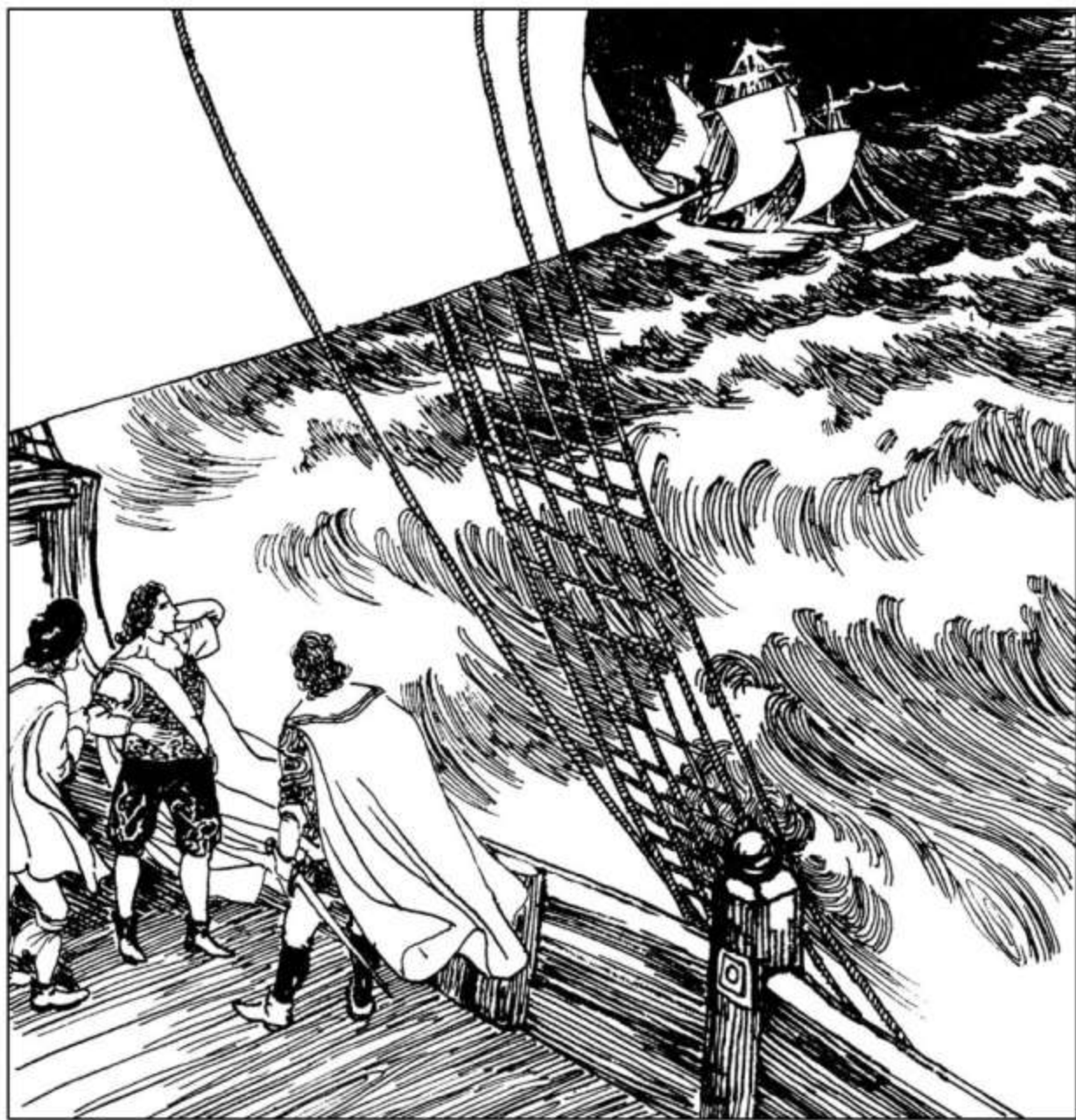
089 哈姆雷特按捺住内心的激愤，收起公文，另外写了一份国书，盖上先王的私印，这和丹麦国玺一个样式。他以国王的名义，要英王读完信后，立即处死两个来使。



090 他将信另用火漆原样封好，放在原处。然后佯装睡下。



091 快天亮时，一伙正在海上寻获猎物的海盗，发现了这艘船，飞快靠拢过来。两船彼此相持的时候，哈姆雷特乘机跳上海盗船。



092 海盗们判断哈姆雷特身份不凡，立即抛开帆船，开走了。罗赫格兰兹等两个大臣寻不见哈姆雷特，以为他跳海淹死了，怕回去不好交待，依旧往英国去了。





093 几天后，哈姆雷特逃回丹麦的海港，偷偷设法和霍拉旭取得联系，把经过告诉了他。



094 他又给国王写了一封信，  
派人送往宫廷。

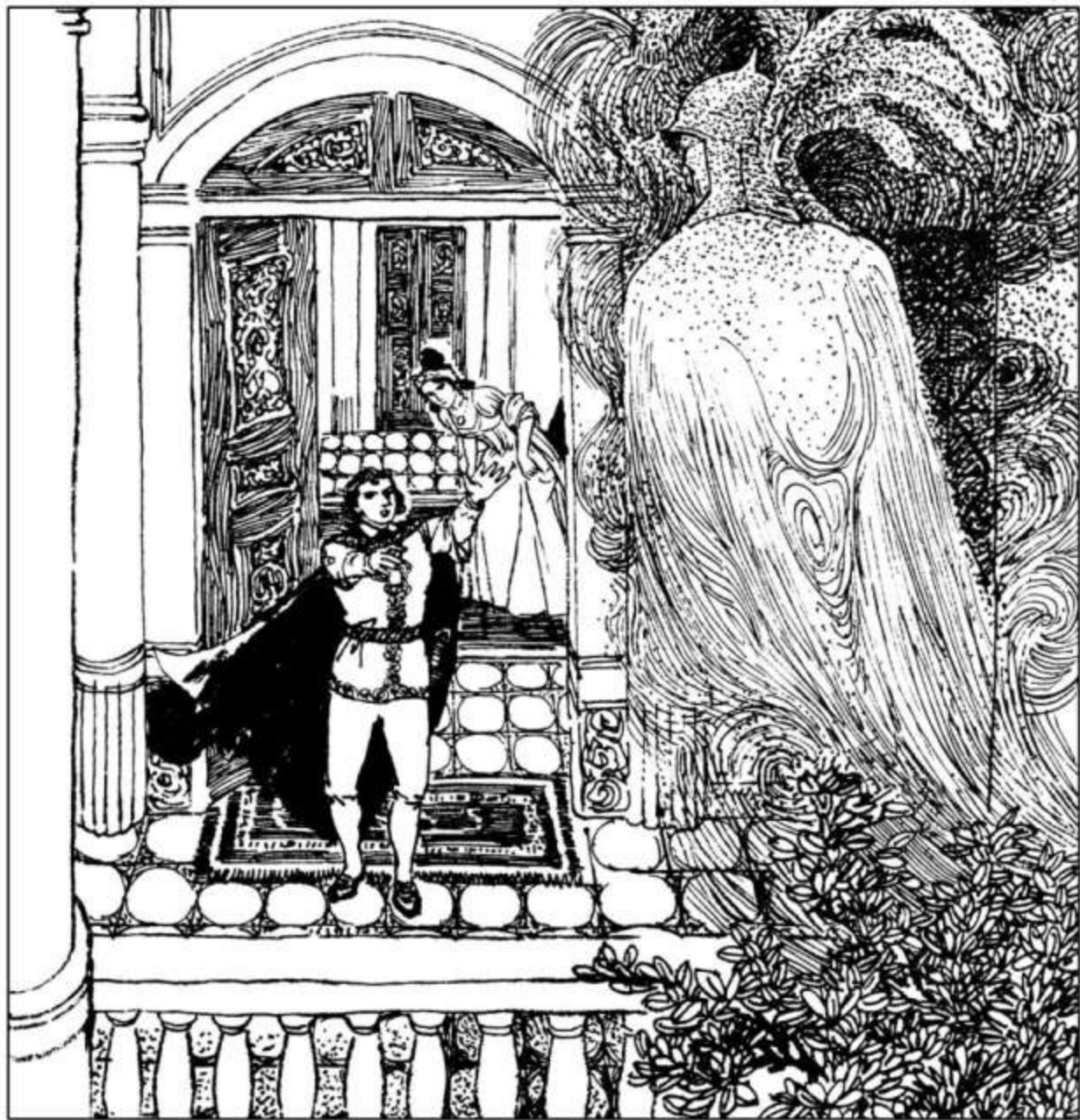


095 丹麦国王正在宫中花天酒地取乐。波洛涅斯在国外的儿子雷欧提斯，得知父亲被人刺死的消息，匆忙回国，纠合一伙丹麦人，打死宫门卫士，冲进宫里，向国王要人。



096 国王对他说：“你的父亲，不是我杀死的，如果你要复仇，请不要把朋友和敌人都一扫而光。”雷欧提斯不明白他话里的意思，催他快快讲出谁是凶手。





071 鬼魂果然应声来了。空中响起了老哈姆雷特的声音：“不要忘记，我现在是来磨砺你快要蹉跎下去的决心……”他敦促哈姆雷特一定要为他报仇。





098 雷欧提斯责问国王：为何不对这件事采取严厉手段，国王故意把自己的担忧推到王后身上，口称不愿让王后伤心。



099 雷欧提斯顿时红了眼，恨不得马上提剑去与哈姆雷特决斗，为父报仇。这时又一个不幸的消息传来，奥菲利娅落在河里淹死了。



100 原来，自从哈姆雷特走后，奥菲利娅闻知父亲被昔日情人杀死，伤心过度而至精神失常。她用鲜花编了一个花环，戴在头上四处乱跑。



101 她跑到小溪旁，想把花环挂上树梢。

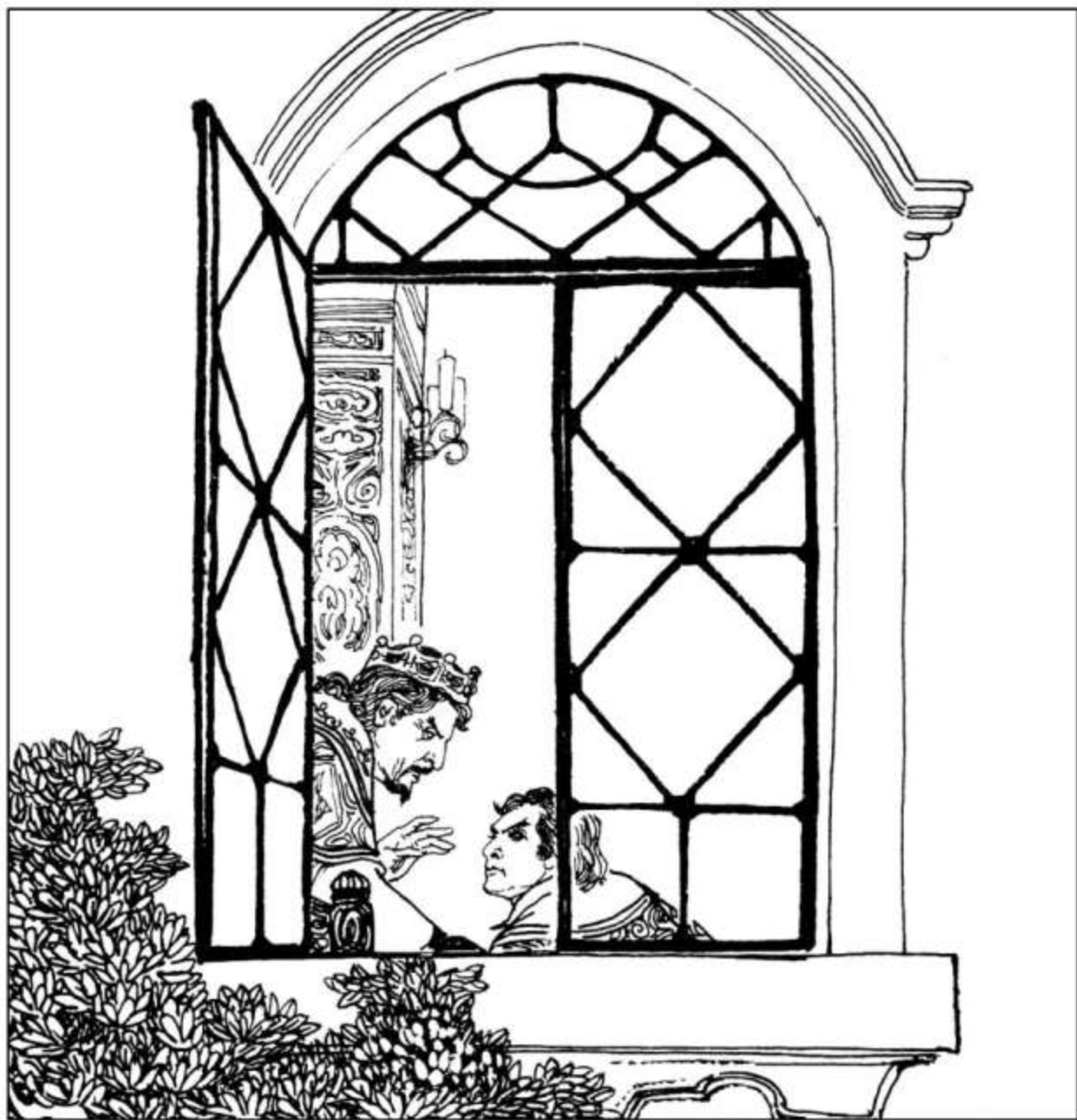


102 树枝断了，奥菲利娅落在水里，花环顺着水漂走了，奥菲利娅却渐渐沉入水底，淹死了。





103 这又给雷欧提斯增加一层仇恨。这时，一个侍从送来哈姆雷特的信。信中说：“陛下，我已经回到您的国土上，明天，我就请您允许我拜谒御容，并报告我不召而返的罪……”



104 国王暗道来得正好。雷欧提斯听说是哈姆雷特回来了，定要与他决斗，拼个你死我活。



105 雷欧提斯告诉国王，为了复仇他什么都肯做，并说自己曾得到一种能致命的毒油，准备抹在剑尖上，让哈姆雷特送命。国王一听正中下怀，但还怕不保险。



106 霍拉旭得知消息后，提醒哈姆雷特要注意。哈姆雷特想到罗赫格兰兹他们被杀死的消息很快就会传到国王那里，感到事不宜迟，决心马上复仇。



107 一个朝臣寻到他们。他奉国王之命要哈姆雷特与雷欧提斯比剑。哈姆雷特虽知这又是国王设下的圈套，但此刻再也没有别的办法了，便勇敢地接受了这一挑战。





108 此时，哈姆雷特已得知他心爱的奥菲利娅溺水身亡的事，也理解雷欧提斯的心情。不过，他要对付的是国王克劳狄斯，所以跟霍拉旭商议比剑中可能出现的意外。



109 那边，国王已布置停当，他生怕哈姆雷特反悔，又派一名贵族来询问。哈姆雷特告诉他，自己的决定不会改变。



110 比武那天，国王、王后、雷欧提斯及众贵族来到厅上。国王假惺惺地对哈姆雷特说，要替比剑双方作调解。



111 为了把戏做足，国王还拉着哈姆雷特和雷欧提斯的手，让他们和解。哈姆雷特暗自冷笑，而王后则显得心事重重。



112 比武厅上，国王和王后及众臣们也来观看。国王亲手斟上几杯酒摆在桌上，预祝哈姆雷特：“要是你击中每一剑，或是交锋中争得上风，我将举杯为你祝贺……”接着他命令比赛开始。





113 雷欧提斯早已等得不耐烦。哈姆雷特不愿使这个蒙在鼓里的年轻人成为这场阴谋的牺牲者，便怀着无限内疚，恳求对方原谅自己的鲁莽。



114 雷欧提斯一心要替父亲、妹妹报仇，哪里明白对方的好意，他恨不得一剑将对方刺透。



115 决斗开始，几个激烈的回合之后，哈姆雷特宣布击中对方一剑。雷欧提斯不肯认账，裁判说：“击中了，很明显。”



116 喇叭齐奏，礼炮齐鸣，祝贺哈姆雷特在第一回合中取胜。国王端过一杯酒为他祝贺，哈姆雷特道：“让我先赛完这一局！”他把酒推到一边，又与雷欧提斯比起剑来。



117 第二回合，哈姆雷特又刺中一剑，雷欧提斯不服。这时国王再请哈姆雷特饮酒。王后怕儿子受伤，劝他不要再比，哈姆雷特坚定地表示要比下去。

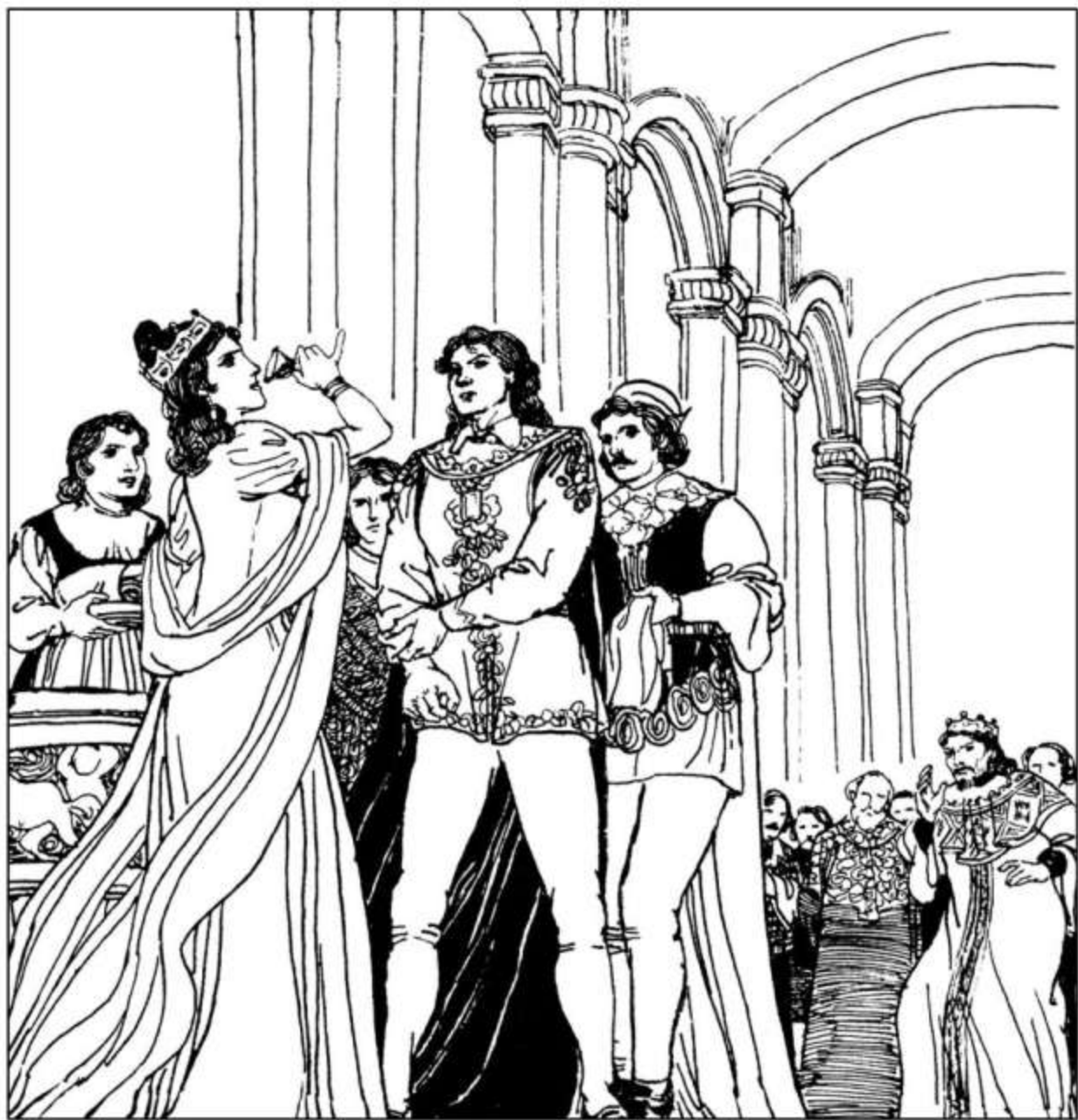




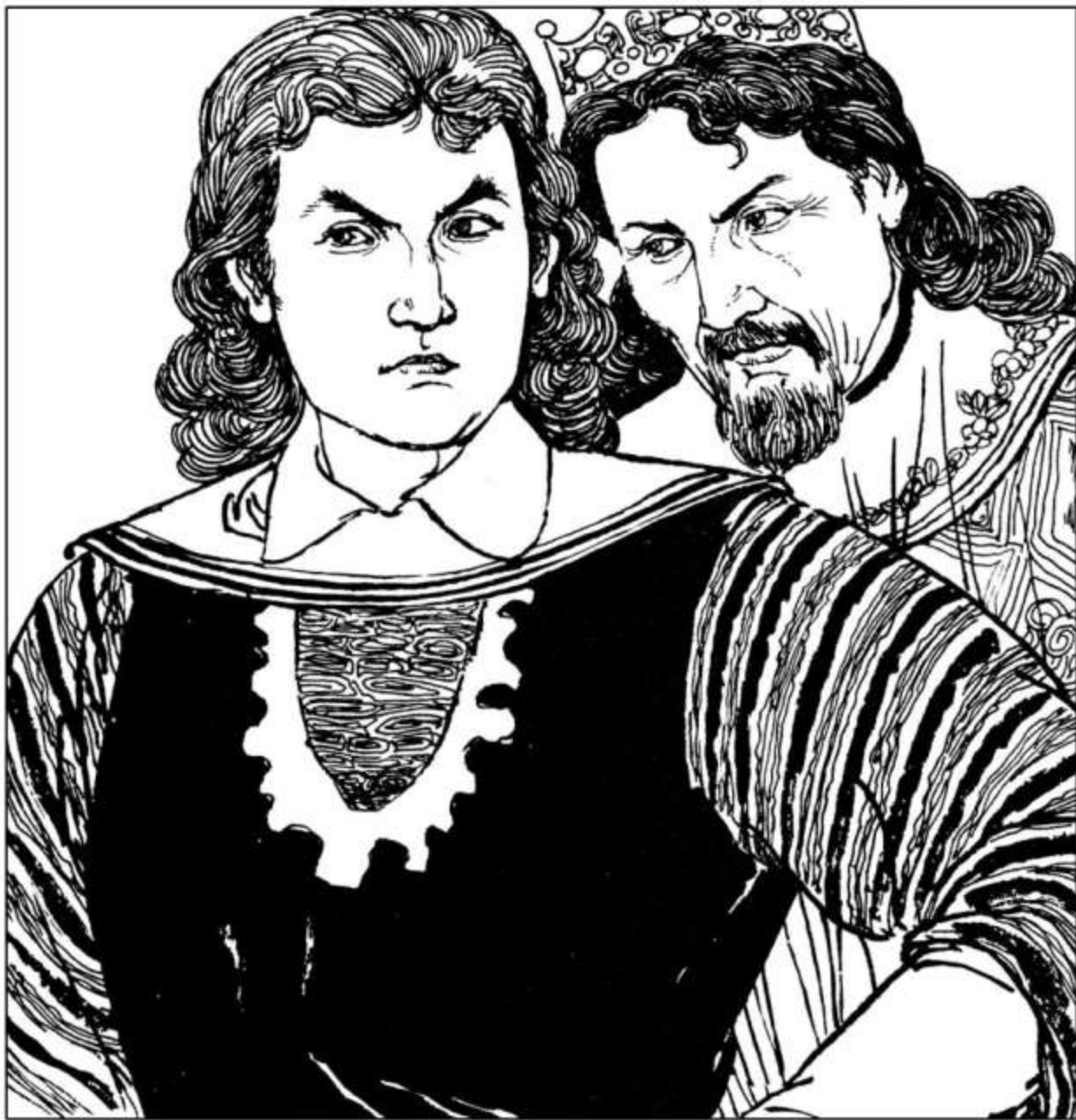
118 王后见劝不住，只得疼爱地用手巾擦去哈姆雷特额上的汗。



119 又一局胜了，哈姆雷特气喘吁吁，下来休息。王后又拿毛巾为他擦汗，哈姆雷特对母亲的举动十分疑惑。



120 突然，她端起国王给哈姆雷特斟的那杯酒一饮而尽：“我替你饮下这一杯，祝你胜利。”国王一见大惊，急忙上去阻止，但已晚了。



121 第三局开始前，国王悄悄嘱咐雷欧提斯，这次一定要刺中哈姆雷特。



122 雷欧提斯的剑头，赛前曾在剧毒的药液里浸泡过，只要对方被刺破一点皮，就会丧命。雷欧提斯感到自己正被一个阴谋所利用，有些动摇，但想起父亲、妹妹的死，复仇的念头又燃烧起来。





123 两人拼得难解难分，裁判命双方停下。雷欧提斯乘哈姆雷特不备，突然刺了一剑。剑刺中了哈姆雷特的胳膊，哈姆雷特手一松，剑掉落在地上。



124 哈姆雷特没想到雷欧提斯竟卑鄙地向他偷袭，不禁火起，他扑上去从雷欧提斯手中夺过那柄浸有毒药的剑。



125 哈姆雷特一剑刺中雷欧提斯胸部。雷欧提斯立刻疼倒在地。



126 王后见状，大叫道：  
“不要比了！哈姆雷特，那杯  
酒里有毒！我不行了！”



127 这时，观众席上已经乱成一团，哈姆雷特跑过去，只见王后跌倒在地，面色惨白。一会便七窍流血死去了。





128 另一边，雷欧提斯伤口的毒药已在发作，此刻，他才意识到谁是真正的凶手，但已经晚了。



129 他竭尽全力指着国王，  
对哈姆雷特喊道：“你已经不  
能活命了，因为剑刃上涂着毒  
药……都是他……”



130 哈姆雷特全明白了。他  
想到了含恨而死的父亲，溺水  
身亡的奥菲利娅，还有忍辱去  
世的母亲，不禁怒火中烧！



131 哈姆雷特意识到自己也要死于这场阴谋了。他怒吼着挥剑向国王刺去。



132 “你这个败坏伦常，嗜杀贪淫，万恶不赦的奸王！和我的母亲一道去吧！”国王在他的咒骂声中，像一条癞皮狗，瘫倒在地。





133 哈姆雷特又跌跌撞撞地回到雷欧提斯身边。雷欧提斯挣扎起身子，对哈姆雷特说：“我不怪你杀死我和我父亲，你也不要怪我杀死你……”说完，倒在哈姆雷特脚下，合上了眼睛。



134 哈姆雷特开始站不住了。众人将他扶上椅子。哈姆雷特望着四周战栗失色的人们，对忠诚的霍拉旭留下他最后的遗言：“我死了，你还活在世上，替我传述我的故事吧！”



135 哈姆雷特终于报了仇，但他同仇人同归于尽了。霍拉旭悲痛欲绝。他命令将士把这些尸体放在高台上：“让我向所有的世人解释这一悲剧吧，免得引起后人更多的不幸、阴谋和错误……”





联盟梦工场：

我要飞 一针见血  
小陆飞刀 东 篱  
寻 梦 森木风雨  
侠骨丹心 水中的人  
湘中凡人 汪洋水手  
罗亚方舟 阿 童 木  
红 火 星 小 成 兄

外国文学名著连环图画

王子复仇记

[英] 莎士比亚 原 著  
志 中 改 编  
胡 克 文 绘 画  
谢 颖 责 任 编 辑

上海人民美术出版社出版发行  
上海长乐路672弄33号 电话：54044520  
上海信老印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张4.625